



TECHNOLOGIE

Août 09

Solution E-Dox

Cotecna offre une solution de transfert de documents électroniques entièrement compatibles aux exigences de l'eUCP600 permettant aux sociétés internationales d'économiser du temps et de l'argent.

Cotecna a lancé sa solution E-Dox innovante quelques semaines seulement après que les Nations Unies aient officiellement approuvé la toute dernière version des Règles et Usances Uniformes relatives aux crédits documentaires (Uniformed Customs and Practice for Documentary Credits, UCP 600). Cette innovation répond à la demande croissante des sociétés de négoce international qui souhaitent une solution électronique sécurisée, rapide et totalement compatible avec les eUCP afin d'accélérer les transactions commerciales.

L'acheminement physique par voie terrestre, maritime et aérienne de quantités importantes de documents commerciaux sensibles peut entraîner des manquements à la sécurité et ces documents risquent même parfois de ne jamais atteindre leur destination. Les grandes entreprises de négoce connaissent depuis longtemps de tels problèmes. Le système E-dox de Cotecna supprime tous ces inconvénients et leurs coûts en assurant le déplacement électronique hautement sécurisé et presque instantané des dossiers papier et des certificats entre utilisateurs.

E-dox est gratuit et entièrement compatible avec les eUCP600, ce qui permet à un document, même retransmis, de rester " l'unique " original UCP. Cette procédure permet ainsi une économie de temps et d'argent lorsque les documents sont perdus ou volés car ils devaient auparavant être renvoyés manuellement.



CONTRATS

Juillet 09

Cotecna signe une prolongation de quatre ans au contrat gouvernemental d'inspection au Congo Brazzaville

Le 29 juin 2009, Cotecna a signé un avenant au contrat initial d'inspection avant embarquement avec la République du Congo entré en vigueur le 20 juillet 2006. Cet avenant prolonge de quatre ans la durée de ce contrat et comporte une option de prolongation d'une année supplémentaire.

Cet avenant au contrat d'origine comprend un Système Informatisé d'Analyse du Risque (SIAR®) ainsi que la fourniture, la maintenance et l'exploitation d'un scanner mobile pour conteneurs au Port de Pointe Noire. Le site scanner est en cours de construction et sera opérationnel début 2010.

Le contrat exclusif initial d'inspection avant embarquement, d'une durée de 3 ans, visait à aider le gouvernement de la République du Congo à sécuriser les recettes douanières grâce à un contrôle physique classique, la classification tarifaire et l'évaluation, à moderniser les douanes et renforcer le transfert de technologie. Ce contrat comprenait l'installation d'équipements informatiques et de communication avec un VSAT pour la transmission par satellite des données et signaux vocaux et vidéo. Au cours de ces trois années, Cotecna a mis en oeuvre des programmes de formation et de transfert des compétences auxquels ont participé son propre personnel ainsi que celui des douanes.

Un système informatique novateur développé conjointement par les douanes du Congo et Cotecna a été mis en service au début 2009. Ce système de rapprochement des données ADV / SYDONIA avec celles de Cotecna donne déjà d'excellents résultats. Grâce à cette surveillance accrue, Cotecna renforce l'efficacité des programmes d'inspection des marchandises importées instaurés par le Gouvernement du Congo.

Novembre 09

Cotecna inaugure un nouveau scanner Gantry au Port Autonome de Lomé, Togo



Le 2 novembre, Cotecna a inauguré un nouveau scanner Gantry HCV 6035 6MeV au Port Autonome de Lomé. Ce puissant scanner de dernière génération est capable de détecter les matières radioactives et de procéder à une discrimination de matière organique/inorganique.

La cérémonie d'inauguration a été honorée de la présence de plus de deux cent personnalités politiques et de hauts fonctionnaires d'Etat. Au cours de la cérémonie, des douaniers et membres du personnel formés par Cotecna à " l'analyse d'imagerie diagnostique et comparative " ont reçu un diplôme validant le cycle de formation et d'apprentissage.

Cotecna a commencé son partenariat avec le gouvernement du Togo en 1995 avec un programme d'inspection avant embarquement.

Octobre 09

Cotecna certifie des guides touristiques en Colombie

Cotecna Colombie a signé un accord avec le Consortium d'Alliance du Tourisme de Colombie visant à certifier les qualifications de 50 guides touristiques dans les villes de Bogota, Cartagena et Santa Marta. Cet accord comporte la révision de la documentation relative à chacun des guides et l'évaluation de leurs activités sur le terrain, dans les

divers musées, ainsi que les sites historiques et touristiques des villes.

Cotecna a établi le processus de certification en se fondant sur les directives émises par l'Unité Sectorielle de normalisation dans le Sous-secteur des guides touristiques – USNGT portant sur la prestation de services ; le contrôle de développement de programme ; la préparation d'activités ; et la réalisation de processus de base.

EVENEMENTS

Juin 09

Cotecna participe au Sommet Moyen - Orient - Afrique - Asie sur le Riz et les Céréales

Cotecna a participé à cette manifestation qui s'est déroulée à Dubaï sur le thème " *Répondre à la demande alimentaire mondiale sous forme de riz et de céréales* ". Une centaine de personnes, parmi lesquelles des producteurs, négociants et experts en riz et céréales ont assisté à ce sommet où il a été question des possibilités d'investissement et des challenges en matière d'échanges commerciaux auxquels sont confrontés les secteurs du riz et des céréales, de l'amélioration des échanges d'informations et de la facilitation des partenariats. Cotecna a fait un exposé sur le sujet du Marché Mondial du Blé.

Juillet 09

Cotecna Angola participe à la Foire commerciale FILDA

En juillet, Cotecna Angola a participé à la 26^{ème} édition de la Foire commerciale FILDA (Feria Internacional de Luanda). Cette manifestation annuelle, organisée sur le thème " *Challenges de l'Angola dans l'agro-business* ", était axée sur les investissements dans l'industrie agro-alimentaire. 680 exposants de 28 pays, dont la majorité venait du Portugal, de Chine, d'Allemagne et du Brésil, ont participé. Cotecna Angola avait un service consacré à la Chine qui a été apprécié par de nombreux visiteurs.

Septembre 09

Cotecna Pérou participe aux salons de l'agriculture et du textile



En septembre, Cotecna Pérou a participé au salon Expoalimentaria Perú 2009 organisé à Lima par l'Association des Exportateurs du Pérou (ADEX), Corferias del Pacifico et le Ministère de l'Agriculture. Cette manifestation, forte de 160 exposants, réunissait les producteurs, exportateurs, importateurs et acheteurs de produits agro-industriels et piscicoles venus du monde entier. L'objectif de cette première édition était d'être la vitrine de l'exposition de machines et d'équipements pour le traitement, le conditionnement et les services à l'exportation des produits alimentaires.

Cotecna Pérou a aussi participé à Expotextil 2009, salon professionnel réunissant des centaines de créateurs et producteurs locaux de textiles et chaussures ainsi que des acheteurs internationaux. Le salon a présenté les toutes dernières tendances dans l'industrie de la mode aux principaux détaillants du monde entier. Cotecna Pérou est expert en inspection de produits agricoles et textiles.

Septembre 09

CDIL honoré par l'Association des Journalistes Maritimes du Nigéria

L'Association des Journalistes Maritimes du Nigéria (MARAN) a décerné à Cotecna Destination Inspection Limited (CDIL) le titre de " *Meilleur Prestataire de Service* " de l'industrie.

Les réalisations ayant valu ce titre à Cotecna sont notamment : la construction de deux scanners fixes ; un délai de réalisation remarquablement court ; la qualité du traitement des documents

d'importation ; les initiatives de responsabilité sociale de l'entreprise et une approche dynamique du transfert des compétences aux douanes du Nigeria ainsi qu'aux autres intervenants.

Cotecna a été choisi par le gouvernement nigérian en janvier 2006 pour la mise en place d'un programme d'inspection à destination aux termes duquel Cotecna est chargée de procéder à la vérification des documents d'importation ; à l'évaluation et la classification y compris l'établissement du profil de risque ; au scannage du fret et la formation et au transfert des compétences dont ont bénéficié à ce jour près de 380 officiers des douanes nigérianes et plus de 400 autres intervenants.

Octobre 09

GSL participe à la foire GEREU 2009

Gateway Services Limited (GSL), filiale de Cotecna au Ghana, a participé à la 2^{nde} édition du German European Union [GEREU] Trade Fair, qui s'est tenue au Centre International de Conférences d'Accra du 30 septembre au 3 octobre. Cette foire, organisée par l'Association Economique Germano-Ghanéenne (GGEA) a réuni de grandes entreprises européennes présentant leurs produits innovants, des représentants ghanéens de sociétés européennes et des sociétés locales ghanéennes. Elle avait pour thème : " *Surmonter la crise financière mondiale en explorant de nouveaux marchés en Afrique de l'Ouest* ".

GSL commercialise des produits Cotecna comme le suivi électronique du transit, les scanners et le système informatisé d'analyse du risque.

CERTIFICATION

Novembre 09

Cotecna Philippines accrédité comme inspecteur du fret en vrac et des marchandises diverses

Le 16 novembre, Cotecna Philippines a obtenu du Committee for Accrediation of Cargo Surveying Companies (CACSC)

son accréditation comme inspecteur du fret en vrac et des marchandises diverses entrant aux Philippines. Cotecna est la première société à avoir répondu aux exigences imposées par le gouvernement des Philippines dans son ordonnance administrative 243-A disposant qu'à effet du 4 janvier 2010, tout le fret en vrac et toutes les marchandises diverses entrant aux Philippines doivent être examinées à leur port d'origine par des sociétés d'inspection accréditées. Cette ordonnance administrative vise à rationaliser les procédures d'importation de vrac et de marchandises diverses. En tant qu'inspecteur accrédité, Cotecna est tenue d'établir un rapport sur la quantité, la qualité, la valeur et la classification de toutes les cargaisons à destination des Philippines.

L'importateur se conformant à cette procédure peut déposer les documents d'importation des marchandises importées et s'acquitter des taxes, droits de douane et autres impôts avant l'embarquement des marchandises. La confirmation de cette procédure assure à l'importateur un dédouanement rapide à l'arrivée.

Octobre 09
Cotecna certifie " Contraloria of Cundinamarca " ISO 9001:2008 et NTCGP 1000: 2004



Cotecna Certification Services, Colombia, a certifié " Contraloria of Cundinamarca ", organisme indépendant spécialisé dans la surveillance et les enquêtes sur la gestion des ressources publiques dans les entités gouvernementales. NTCGP 1000 est la Norme colombienne pour le Système Qualité de la Gestion Publique basé sur l'ISO 9001. Cette certification témoigne

de la confiance accordée par Contraloria à Cotecna en la choisissant comme organisme de certification de son processus Qualité.

Septembre 09
Cotecna Inspection Thaïlande certifié par la GAFTA

Le laboratoire de Bangkok de Cotecna Thaïlande a été accrédité par la GAFTA (Grain & Feed Trade Association) pour l'analyse des céréales et produits d'alimentation pour le bétail. En septembre, le bureau a reçu son e-Certificat valable six mois.



Octobre 09
Cotecna Colombie : première société accréditée par ONAC comme organisme de certification des systèmes de gestion de la sécurité des aliments et de l'information

Certification Services Ltd, la filiale colombienne de Cotecna, a reçu l'accréditation ISO 17021 de l'Organisme National d'Accréditation de Colombie (ONAC). Cette accréditation permet à Cotecna de certifier les systèmes de gestion suivants :

- Systèmes de gestion de la sûreté de l'information (ISO 27001:2005);
- Systèmes de gestion de la sûreté des Aliments (ISO 22000:2005)
- Systèmes de gestion de la sûreté et santé professionnelle (OHSAS 18001)

 **FORMATION**

Septembre 09
Cotecna forme les douanes arméniennes à l'analyse des images

Dans le cadre du programme EXBS, mis en place par le gouvernement des États-Unis, Cotecna a été mandatée par l'ambassade américaine à Erevan, en Arménie, pour former les douaniers à l'analyse des images scannées aux rayons X. Les douaniers assisteront à des cours avant d'effectuer des exercices pratiques sur un scanner à rayons X cargo. Les sessions auront lieu en octobre 2009, aux bureaux de douane de Bagratashen et de Meghri.

Le programme EXBS (Export Control and Related Border Security Assistance) est la première initiative du gouvernement des États-Unis en vue d'aider les pays membres à améliorer leurs systèmes de contrôle des exportations.

L'EXBS vise à enrayer la prolifération des armes de destruction massive en établissant un système stratégique de contrôle des frontières et des échanges commerciaux, à la fois efficace et conforme aux normes internationales. L'objectif de cette formation à l'analyse des images de scanner est d'aider les douaniers arméniens à identifier le trafic illicite afin d'empêcher le transport de marchandises dangereuses et de technologies contrôlées.

DONATIONS

Août 09

Cotecna Burkina Faso parraine la Journée Internationale de la Jeunesse à Ouagadougou



En août, le Ministère de la Jeunesse et de l'Emploi a organisé une opération de plantation d'arbres à Bissiga, près de Ouagadougou, pour célébrer la Journée Internationale de la Jeunesse 2009. Cette manifestation, ayant pour thème " *Encourager la contribution de la jeunesse au développement durable c'est assurer notre avenir* " a été parrainée par Cotecna. Près de 5 000 jeunes enthousiastes ont planté 15 000 arbres sur environ 17 hectares.

Septembre 09

Le personnel de Cotecna exprime sa solidarité aux victimes des inondations du Burkina Faso

Après les pluies torrentielles du 1^{er} septembre qui ont tué plusieurs personnes et causé de lourds dégâts matériels, les employés de Cotecna Burkina Faso ont offert 5 tonnes de riz et la société a fait

un don au gouvernement. Ce dernier, saluant l'exemple donné par Cotecna, avait besoin de 30 tonnes par jour pour nourrir la population en détresse.

Novembre 09

Cotecna Nigeria investit dans la rénovation de King's College, Lagos



Dans le cadre de l'engagement de Cotecna en matière de Responsabilité Sociale des Entreprises (RSE) dans les régions dans lesquelles elle opère, la société a rénové la bibliothèque de King's College, Victoria Island, Lagos, et fait don de matériels et livres pour un coût total de 43 000 US dollars (N 6,5 millions).

Le projet avait pour objectif d'apporter aux lycéens une atmosphère favorable à l'instruction avec des installations et équipements de pointe permettant d'accroître le potentiel des lycéens. Le projet a porté sur six climatiseurs double flux, la protection anti-effraction des fenêtres et des compresseurs AC, un ordinateur de bureau, une imprimante laser, le carrelage du sol, l'ameublement, la peinture de l'immeuble de la bibli-

othèque et près de 400 livres traitant de nombreux sujets. L'école des garçons King's College, dont on célèbre cette année le centenaire, est l'une des plus anciennes du Lagos et compte plus de 1 200 élèves. L'annexe de Victoria Island, destinée aux élèves du lycée, n'est qu'à quelques minutes des bureaux Cotecna de Victoria Island.

Novembre 09

Cotecna Congo offre des tables et des bancs aux écoles

En octobre, en association avec la Fondation Congo Assistance (FCA), Cotecna Congo a offert 400 tables et bancs aux élèves de l'Ecole de la Révolution et à l'Ecole du 31 Juillet de Talangä.

Partenaire de la FCA, Cotecna comprend que l'avenir d'un pays repose sur l'investissement dans l'éducation de la jeunesse. La société s'efforce de faire en sorte que ses parrainages et dons à des fins caritatives soient le reflet de son orientation professionnelle et servent aux besoins humanitaires les plus urgents : l'eau, la santé et l'éducation.



Fondé en 1974, le Groupe Cotecna offre, dans le cadre du commerce international, de nombreux services d'inspection, de sécurité et de certification de standards de qualité. Cotecna est pionnier dans des domaines tels que la gestion du risque, l'inspection à destination et l'intégration de projets scanners. Cotecna propose également des programmes de modernisation des douanes, l'assistance pour la vérification de la valeur douanière, des solutions pour la sécurité dans les échanges commerciaux ainsi que des inspections commerciales. Pour une description détaillée de nos services, veuillez consulter notre site: www.cotecna.com. Le Groupe Cotecna compte environ 4'000 employés et agents spécialisés, répartis dans un réseau mondial de près de 100 bureaux et gère 14 contrats d'inspection gouvernementaux.